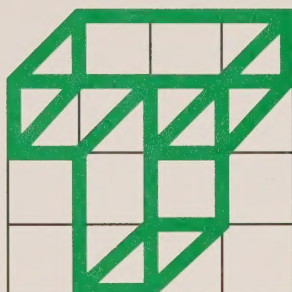


CA20N  
SK 30  
-A 56

govt  
Government  
Publication

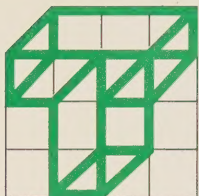


**ONTARIO  
TRAINING  
CORPORATION**

---

## **Annual Report 1991-1992**





**ONTARIO  
TRAINING  
CORPORATION**

## Letter to the Shareholder

May 1992

The Honourable Richard Allen,  
Minister of Skills Development

Dear Minister,

I have the honour of submitting the  
annual report of Ontario Training  
Corporation for the fiscal year ended  
March 31, 1992.

Yours Truly,

D. A. Lewis  
Chairman

## Board of Directors

David A. Lewis (Chairman)  
Joan Bolland  
W. Thomas R. Bourk  
Rose Patten DiGiacomo  
Geoffrey Howard  
John Howatson  
Lawrence Martin  
Roy Murray  
Vilma Tullo

## Senior Executives

Sandra Birkenmayer  
*President & CEO*  
Anne Kerr  
*Vice President*  
Bob MacBean  
*Vice President*  
Barbara Zuppinger  
*Vice President*



Confiance over 50% recycled  
paper including 10% post-  
consumer fibre.  
Confiance plus de 50% de  
papier recyclé dont 10%  
de fibre post-consommation.

## Chairman's Message

The past year presented challenges for all of us living and working in Ontario. The recession and its impact on Ontario's workers and businesses have heightened everyone's awareness of the issues of competitiveness, skills development, and training. Ontario Training Corporation is proud of the contribution it has made in the past year toward improving the training infrastructure in Ontario. The President, in her report, details the accomplishments of Ontario Training Corporation in each of its three business segments.

The Government of Ontario has announced a major restructuring of the way in which training and employment adjustment services will be delivered in the future. This initiative will likely have a major impact on Ontario Training Corporation as a corporate entity, but a lesser impact — indeed probably an enhanced impact — on the training services provided by the Corporation.

The structure and role of the proposed Ontario Training and Adjustment Board are being defined through a consultation process with the labour market partners. Ontario Training Corporation is working closely with the Project Implementation Team with the objective of being as helpful as possible to this very important undertaking. The insights we have gained into the problems and opportunities for improving training are meaningful and shall prove useful to those responsible for developing policies and programs in the future.

On behalf of the Board, I would like to thank the Minister of Skills Development and the Ministry for their support. We thank and congratulate the people at Ontario Training Corporation for a job well done and a professionalism that will serve as a standard for all of us who wish to improve our society's ability to train.

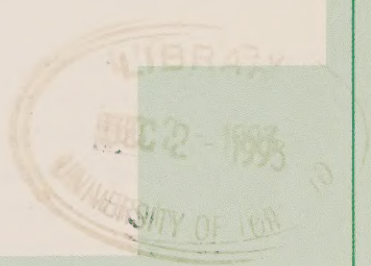
*David Lewis*

D. A. Lewis  
Chairman



*"It is truly a pleasure to encounter a government body that I believe is a true leader in supporting an innovative vision of Ontario's future."*

Maurice Tarlo,  
Tarlo Boyer & Associates





## President's Message



*"The information we received at Client Day was invaluable. In addition, we made some new business contacts that we feel will be very helpful to us."*

Brenda Mullins,  
Strategic Performance Group

The challenges that faced Ontario Training Corporation (OTC) in 91/92 were similar to those faced by other public and private sector businesses: a prolonged recession; increasingly rapid change; financial constraint; and increased levels of uncertainty for staff.

In light of these challenges we continue to put emphasis on high quality customer service. Our achievements in the past year stem from this dedication to serving our clients.

SkillsLink now serves 500 online clients (more than double the number of one year ago), plus close to 200 SingleSearch clients (again double last year's number). We are particularly pleased to have greatly increased access to SkillsLink through such community-based clients as Ontario Skills Development Offices, Community Industrial Training Committees, and Regional Canada Employment Centres. These community-based clients reach out to large numbers of small businesses, hence extending this valuable training resource to previously unserved groups. SkillsLink now lists over 95,000 training resources that are available in Ontario.

Professional Development launched 91/92 with the publication of *As Training Moves Toward the Next Decade: A Needs Analysis of Professional Development for Trainers*, written for OTC by Dr. George Geis. This report is receiving international recognition as the seminal work in outlining what training needs to look like in the next decade and what skills trainers will require to meet that challenge.

Through focus groups we learned that trainers were interested in the newest technologies but didn't always understand them. In response to this need, we co-sponsored the *Leading Edge Training Technologies* (LETT) conference in Toronto, the first of its kind in Canada. One hundred and eighty participants came from across the country to learn about the latest technologies and their applications for training. We also produced a guide, *The ABC's of Training Technologies*, to provide trainers with a clear explanation of leading technologies currently used for training, how they work, their uses and benefits. The guide provides answers to many of the questions trainers ask as they explore the use of training technologies.

The momentum that has been growing with developers of training materials and technologies resulted in 9 new projects being undertaken and a record \$3.4 million approved for the development of new and innovative training products. As a result of this work by our Training Investment Services staff, OTC received *HRD Canada's 1991 Award of Excellence*, recognizing Ontario Training Corporation as the organization that contributed the most in 1991 to the development of innovative training products in Canada. Extensive focus groups were undertaken with clients to explore emerging needs and expectations and, as a result, processes were streamlined, services modified, and new initiatives undertaken, such as Client Day. The day provided our partners with networking, learning



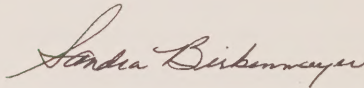
opportunities and media coverage. Topics covered included marketing, distribution, and exporting, each of which had been identified by training developers as being important.

As a result of our research, we partnered with Ontario Society for Training and Development (OSTD) to launch a joint initiative for Ontario's trainers. *The Committee on Best Practices for Workplace Training* will explore, define, and publish the best practices for workplace training that are useful to learners, purchasers, and providers. Response has been positive from all representatives of the training community.

Our commitment to improved customer service wouldn't be possible without the enthusiasm of OTC's staff members. We take great pride in our service excellence, which helps the entire organization continuously improve. The continued professionalism and dedication to customer service is particularly noteworthy this year, as uncertainty about the future of the Corporation has increased. Presentations have been made to the Ontario Training and Adjustment Board (OTAB) Project Implementation Team and ongoing discussions are planned to determine the appropriate transition of OTC into the new labour force development system.

I would like to thank the Board of Directors for their advice and support. Their guidance has been invaluable.

Ontario Training Corporation will continue this standard of excellence in this coming year. We look forward to helping even more workers and businesses with the quality of service for which we are now known.

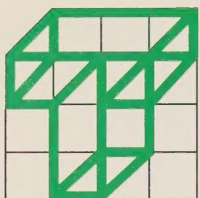


Sandra Birkenmayer  
President & CEO

*"Thank you for the help you have given us. We had a particularly challenging start-up and continue to be amazed at how comprehensive your assistance was."*

John Kittredge,  
Managing Partner,  
Bullock, Chester, Kittredge  
Associates Ltd.





**ONTARIO  
TRAINING  
CORPORATION**

*"In a time when it seems easy to criticize all aspects of government ... Ontario Training Corporation should be applauded for their ability to ... help small organizations like [ours] achieve success."*

Sean Bittle,  
Integral Technologies

*"We've been using SkillsLink for all of our training research for some time now and we're very pleased with the results. SkillsLink offers us information on books, community college and university courses and vendor offerings — a full spectrum of training resources."*

Joan La Croix,  
Manager,  
Information Systems Training,  
Mutual Life of Canada

Ontario Training Corporation is a unique organization dedicated to the advancement of high quality workplace training in Ontario. OTC is a provincial Crown Corporation with the Minister of Skills Development as its sole shareholder.

OTC has three business services: Training Investment Services; SkillsLink; and Professional Development, which promote training as a way to develop a skilled, flexible, and adaptable Ontario workforce.

### **Training Investment Services**

Training Investment Services assists Ontario-based companies develop and market innovative workplace training products needed by Ontario workers and employers by providing knowledge, expertise, and capital.

In the last year Training Investment Services:

- won an industry-sponsored award: *The 1991 HRD Canada Award of Excellence*. The award recognizes Ontario Training Corporation as the organization that contributed the most in 1991 to the development of innovative training products in Canada.
- continued to provide a variety of needed services including research, product development, commercialization, operations, and financing.
- organized and executed a highly successful Client Day, providing our partners with networking, learning opportunities, and media coverage.

- obtained approval for nine new training projects, including: an environmental training and support package for identifying, handling, and tracking chemicals in the workplace; cross-cultural communications training; preventative stress management training for workers and supervisors. A total of \$3.4 million was invested during the year.
- efforts in the last year have resulted in 19 investments representing 138 training products and 4 technologies and over \$1.8 million in investment capital being invested by the private sector for each \$1.0 million that OTC invested.

### **SkillsLink**

SkillsLink is a series of the most comprehensive databases of information on current training resources in Ontario. SkillsLink provides a fast and efficient means of accessing training information.

In the last year SkillsLink:

- added 292 IDs (more than double the amount of the previous year) and performed 191 SingleSearches.
- introduced major service enhancements: Searching by Title and Customized Report Generation.
- increased involvement with local service providers, making SkillsLink information available to a broad base of community users:
  - 50 users of SkillSource in Hamilton-Wentworth
  - all clients of Ontario Skills Development Offices throughout the province



- 13 Community Industrial Training Committees and 24 Regional Canada Employment Centres
- continued to promote the establishment of a national training information network by hosting the *Training Database Initiatives Interprovincial Information Forum* in August 1991. Representatives of provincial and federal governments gathered to explore synergies.

## Professional Development

Through partnerships with training practitioners and training associations, Professional Development researches and identifies the needs of trainers and training managers in Ontario and develops products that best meet those needs.

In the last year Professional Development:

- co-presented the *Leading Edge Training Technologies* conference. The conference introduced training technologies to trainers and human resource professionals. It was the first conference of its kind in Canada.
- produced *The ABC's of Training Technologies* for the LETT conference. Readers tell us it is very successful in helping to demystify training technologies.
- published research reports such as *Training in Ontario* and *As Training Moves Toward the Next Decade*. These reports inform trainers of the latest trends and future demands for their skills.

- worked with *Pearls of Wisdom* to develop a software package that anyone can use to create training. This product, TESSWARE, will give training design skills to non-trainers everywhere.
- launched a joint initiative with Ontario Society for Training and Development: *The Committee on Best Practices for Workplace Training*. Working with people from all labour market segments, the Committee will explore, define, and publish the best practices for workplace training that are useful to learners, purchasers, and providers of training.

*"We promoted the use of SkillsLink in our newsletter last September and we were immediately inundated with calls for searches by our members. Our use of SkillsLink has stayed at a high level ever since. SkillsLink has become an important part of our Professional Development program."*

John Johnson,  
Manager,  
Business Information Centre,  
Society of Management  
Accountants

*"I enjoyed the LETT conference. It's people of your dedication, reliability and utmost cooperation that make Ontario Training Corporation a great company."*

Javad Maftoon,  
Digital Equipment  
Corporation



## Management's Responsibility for Financial Reporting

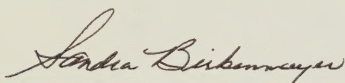
The accompanying financial statements of Ontario Training Corporation are the responsibility of management and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles. The significant accounting policies followed by Ontario Training Corporation are described in the notes to the financial statements. The financial statements have been properly prepared in light of information available up to May 15, 1992. Information presented elsewhere in the annual report of the Corporation is consistent with that as presented in the financial statements.

Management maintains a system of internal controls designed to provide reasonable assurance that the assets of the Corporation are safeguarded and that reliable financial information, in a form that is supportive of the attainment of the Corporation's objectives, is available on a timely basis. The system includes formal policies and procedures and an organizational structure that provides for appropriate delegation of authority and segregation of responsibilities.

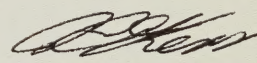
The Corporation's sole shareholder, the Minister of Skills Development for the Province of Ontario, has appointed the Provincial Auditor of the Province of Ontario as the external auditor for the Corporation. The Provincial Auditor has examined the financial statements of the Corporation. The external auditors' responsibility, as required by the Business Corporations Act, 1982 (Ontario), is to express their opinion as to whether the financial statements are fairly presented in accordance with generally accepted accounting principles. The auditor's report, which follows, outlines the scope of their examination and opinion.

The Board of Directors, through its Audit Committee, is responsible for ensuring that management fulfils its responsibilities for financial reporting and internal controls. The Audit Committee meets regularly with management and periodically with the external auditors to satisfy itself that each has properly discharged their responsibility, and to review the financial statements before recommending approval by the Board of Directors. The external auditors have direct and full access to the Audit Committee and the Board of Directors with and without the presence of management, to discuss their audit and their findings as to the integrity of the Corporation's financial reporting and the effectiveness of the system of internal controls.

On behalf of Management: Dated May 15, 1992



President



Vice President  
Corporate Services

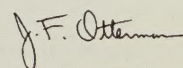
## Auditor's Report

To Ontario Training Corporation and to the Minister of Skills Development

I have audited the balance sheet of Ontario Training Corporation as at March 31, 1992 and the statements of operations and deficit and changes in financial position for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Corporation's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation as at March 31, 1992 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles.



Toronto, Ontario  
May 15, 1992

J.F. Otterman, F.C.A.,  
Assistant Provincial Auditor



**Balance Sheet**  
as at March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
<b>Assets</b>		
Current assets		
Cash and short-term investments		
Held for training investments	1,916	3,525
Held for operations	696	468
Accounts receivable (net)	150	127
Prepaid expenses	38	33
	<hr/> 2,800	<hr/> 4,153
Fixed assets (note 4)	805	1,264
Training investments (note 5)	2,722	1,803
Deferred pre-investment costs	15	3
	<hr/> 6,342	<hr/> 7,223
<b>Total assets</b>		
<b>Liabilities and Equity</b>		
Current liabilities		
Accounts payable	225	169
Deferred contribution (note 6)	453	265
	<hr/> 678	<hr/> 434
Equity		
Contributed surplus	8,433	7,872
Deficit	(2,769)	(1,083)
	<hr/> 5,664	<hr/> 6,789
<b>Total liabilities and equity</b>	<hr/> 6,342	<hr/> 7,223

On behalf of the Board:

*David Lewis*

Chairman

*John M. Houston*

Director



## Statement of Operations and Deficit for the year ended March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
<b>Revenue</b>		
From operations:		
SkillsLink	202	106
Training Investments	81	60
Professional Development	33	
Interest income	310	286
	<u>626</u>	<u>452</u>
<b>Operating expenses (note 3)</b>		
SkillsLink	2,259	2,641
Training Investments	1,290	1,160
Professional Development	904	585
	<u>4,453</u>	<u>4,386</u>
Depreciation	495	470
Amortization and writedown of training investments	1,129	572
Pre-investment costs	61	10
	<u>6,138</u>	<u>5,438</u>
<b>Total expense</b>		
	<u>6,138</u>	<u>5,438</u>
<b>Excess of expense over revenue</b>	5,512	4,986
Contributions from the Province of Ontario (note 6)	3,826	3,870
<b>Net loss for the year</b>	<u>(1,686)</u>	<u>(1,116)</u>
<b>Retained earnings (deficit),     beginning of year</b>	(1,083)	33
<b>Deficit, end of year</b>	<u>(2,769)</u>	<u>(1,083)</u>



## Statement of Changes in Financial Position

### for the year ended March 31, 1992

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
<b>Cash provided from operations:</b>		
Net loss for the year	(1,686)	(1,116)
Add back		
– depreciation	495	470
– amortization of training investments	700	96
– writedown of training investment	199	326
– provision for losses on loans	230	150
– pre-investment costs	61	10
	(1)	(64)
Net change in non-cash current assets and liabilities	216	(197)
	215	(261)
<b>Cash provided from financing:</b>		
Contributed surplus	561	3,289
<b>Cash used for capital expenditure:</b>		
Training investments	(2,045)	(1,400)
Deferred pre-investment costs	(76)	(13)
Fixed assets	(36)	(163)
Increase (decrease) in cash	(1,381)	1,452
<b>Cash and short-term investments at the beginning of the year</b>	3,993	2,541
<b>Cash and short-term investments at the end of the year</b>	2,612	3,993



# Notes to Financial Statements

## March 31, 1992

### 1. Operations of the Corporation

Ontario Training Corporation was incorporated in April, 1988 under the Business Corporations Act, 1982 (Ontario). The Minister of Skills Development is the sole shareholder, on behalf of Her Majesty, in right of Ontario.

The Corporation's mandate is to stimulate quality work place training in the private sector of Ontario through the provision of business services and training investment funds. Activities are carried out through three businesses:

<i>Training Investments</i>	– support for the development of training products and technologies
<i>SkillsLink</i>	– information on training materials and resources
<i>Professional Development</i>	– provision of training expertise to trainers

### 2. Summary of Significant Accounting Policies

#### a) *Basis of accounting:*

The accompanying financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Canada.

#### b) *Training investments:*

Training investments in loans and the note receivable are reflected at cost less the principal payments received to date. Cost includes certain costs relating to the development of the loans and note. These pre-investment costs are amortized over the life of the loans or note.

Training investments in product development rights are recorded at cost. Cost includes certain costs relating to the development of the investment and is amortized over the investment's useful life, but not usually longer than two years. Amortization begins in the month immediately following the final flow of funds or one month following the completion of the development phase of the project, whichever is later.

A further provision is made if in management's opinion there has been permanent impairment in any training investment.

#### c) *Deferred pre-investment costs:*

The Corporation defers certain costs relating to the development of a training investment. Costs are recorded as deferred pre-investment costs when incurred, and are reviewed annually to determine the status of the potential investment. Deferred pre-investment costs are capitalized when the associated training investment agreement is finalized.

#### d) *Fixed assets:*

Fixed assets are recorded at cost. Depreciation is provided on a straight-line basis over the estimated useful lives of the assets as follows:

Furniture and furnishings	– five years
Computers	– five years
SkillsLink software	– three years
Telephone, audio visual, office equipment and security system	– five years

In the year of acquisition, depreciation is provided at one-half of the annual amount.

#### e) *Deferred contribution:*

Funds received from the Province that were allocated by the Corporation for the purposes of operating the businesses and not spent in the year are included as a deferred contribution. Contributions allocated to the acquisition of fixed assets are also deferred until actual expenditures are known, at which time they are included in contributed surplus.

#### f) *Contributed surplus:*

Contributions from the Province which are spent on fixed assets and contributions allocated by the Corporation to training investments are included in contributed surplus.



## Notes to Financial Statements

### March 31, 1992 (continued)

#### 3. Operating Expenses

Operating expenses directly related to ongoing operations are allocated to the three businesses of the Corporation as follows:

	1992 (\$000's)			1991 (\$000's)
	SkillsLink	Training Investments	Professional Development	Total
Salaries and benefits	1,648	873	583	3,104
Travel and communications	120	77	38	235
Services	461	315	271	1,047
Supplies and equipment	30	25	12	67
	<u>2,259</u>	<u>1,290</u>	<u>904</u>	<u>4,453</u>
				<u>4,386</u>

#### 4. Fixed Assets

	1992 (\$000's)			1991 (\$000's)
	Cost	Accumulated Depreciation	Net Book Value	Net Book Value
Furniture and furnishings	350	225	125	190
Computers *	752	393	359	491
SkillsLink software *	638	424	214	426
Telephone, audio visual, office equipment, and security system	268	161	107	157
	<u>2,008</u>	<u>1,203</u>	<u>805</u>	<u>1,264</u>

\* Depreciation was provided on the computer and software for SkillsLink when operations commenced in May 1990.

#### 5. Training Investments

	1992 (\$000's)			1991 (\$000's)
	Cost	Capitalized Development	Total	Total
Loans receivable	440	13	453	363
Product development rights	2,570	149	2,719	2,012
Note receivable	850	75	925	
	<u>3,860</u>	<u>237</u>	<u>4,097</u>	<u>2,375</u>
Less: writeoff of investment	(56)	(18)	(74)	(326)
provision for losses on loans	(380)		(380)	(150)
writedown of note receivable	(50)	(75)	(125)	
	<u>3,374</u>	<u>144</u>	<u>3,518</u>	<u>1,899</u>
Less: accumulated amortization	(724)	(72)	(796)	(96)
	<u>2,650</u>	<u>72</u>	<u>2,722</u>	<u>1,803</u>



## Notes to Financial Statements

### March 31, 1992 (continued)

Loans have been made by the Corporation earning interest with principal repayments over a maximum of six (6) years.

Training investments in product development rights have been made earning the right to earn royalties based on product sales.

During the year, one investment in product development rights (cost – \$850,000; capitalized development – \$75,000) was exchanged for shares of the investee. A Memorandum of Understanding between the Corporation and the Ministry of Skills Development prohibits the Corporation from ownership of equity in an investee. Consequently, the shares were exchanged with Ontario Development Corporation (ODC) for consideration contingent on the value of the shares upon disposition. The consideration owing to the Corporation is recorded as a note receivable at the market value of the shares, less \$50,000 to be paid firstly to ODC upon disposition of the shares.

The Corporation has committed but not disbursed a total of \$2,130,000 (1991 – \$1,907,000) in the development, production and distribution of training technology and materials. Amounts committed include \$214,000 of funding allocated for training investments in the 1992-93 fiscal year. All of these commitments will be recognized as assets when the contractual agreements with the investees are finalized and funds are disbursed.

#### 6. Contributions from the Province of Ontario

Funding provided by the Ministry of Skills Development has been allocated by the Corporation as follows:

	1992 (\$000's)	1991 (\$000's)
Training investment funds	525	3,126
Acquisitions of fixed assets	36	163
Operations	3,561	3,546
Deferred contribution	453	265
	<hr/> 4,575	<hr/> 7,100

The deferred contribution from the prior year was allocated to operations in both 1991 and 1992.

#### 7. Lease Commitments

The Corporation is committed under an operating lease for office premises. The approximate annual rental under the lease, which expires in August, 1998, is \$337,000. The Corporation has the option to renew the lease for an additional five years under similar terms.

#### 8. Pension Plan

The Corporation's pension plan, which covers all employees, is administered by a Canadian life insurance company. The employees make defined contributions and the Corporation pays 129.1% of employee contributions, all of which are accumulated in a money purchase plan. In addition, the plan provides for a minimum defined benefit based upon the employee's years of membership and average final earnings.

The Corporations's contribution during the 1991-92 fiscal year was \$122,000 (1991 – \$ 94,000).

Based on the latest actuarial report, the unfunded liability of the plan at January 1, 1991 was \$32,000. The unfunded liability is being amortized over 15 years.



Des prêts ont été consentis par la Société portant intérêts avec remboursements du capital sur une période maximale de six (6) ans.

Les investissements en formation dans les droits de développement de produits ont été faits en donnant le droit de toucher des redevances basées sur les ventes des produits.

Au cours de l'année, un investissement en droits de développement de produits (coût - 850 000 \$; développement capitalisé - 75 000 \$) a été échangé contre des actions de la société dépendante. Un protocole d'entente intervenu entre la Société et le ministère de la Formation professionnelle interdit à la Société de posséder des capitaux propres dans une société dépendante. Par conséquent, les actions ont été échangées avec la Société de développement de l'Ontario en contrepartie éventuelle de la valeur des actions sur disposition de celles-ci. La contrepartie due à la Société est enregistrée en tant qu'effet à recevoir au cours du marché des actions, moins 50 000 \$ devant être payés en premier lieu à la Société de développement de l'Ontario sur disposition des actions.

La Société a engagé mais non déboursé un total de 2 130 000 \$ (1991 - 1 907 000 \$) dans le développement, la production et la distribution de technologie et matériel de formation. Les montants engagés comprennent 214 000 \$ pour les fonds accordés aux investissements en formation pour l'exercice financier 1992-93. Ces montants seront considérés comme actifs lorsque les accords contractuels avec les sociétés dépendantes auront été conclus et les fonds versés.

## 6. Contributions de la province de l'Ontario

Les fonds provenant du ministère de la Formation professionnelle ont été répartis par la Société comme suit :

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
Fonds d'investissement en formation	525	3 126
Acquisition d'immobilisations	36	163
Exploitation	3 561	3 546
Contributions reportées	453	265
	<u>4 575</u>	<u>7 100</u>

La contribution reportée par rapport à l'année précédente a été répartie sur les activités en 1991 et en 1992

## 7. Engagements concernant les baux

La Société s'est engagée pour un bail de location pour ses bureaux. Le loyer annuel approximatif en vertu du bail, qui expire en août 1998 est de 337 000 \$. La Société a l'option de renouveler ce bail pour une période supplémentaire de cinq ans selon les mêmes modalités.

## 8. Régime de retraite

Le régime de retraite de la Société, qui couvre tous les employés, est géré par une compagnie canadienne d'assurance-vie. Les employés versent des cotisations déterminées et la Société paie 129,1 % des cotisations des employés, le tout étant accumulé dans un régime à cotisations déterminées. De plus, le régime verse des prestations minimales déterminées en fonction du nombre d'années de service et du salaire moyen de fin de carrière de l'employé.

La contribution de l'employeur durant l'exercice 1991 - 1992 s'élevait à 122 000 \$ (1991 - 94 000 \$). Selon le plus récent rapport actuariel, la dette non provisionnée du régime au 1er janvier 1991 était de 32 000 \$. La dette non provisionnée est amortie sur 15 ans.



## Notes afférentes aux états financiers

le 31 mars 1992 (suite)

### 3. Frais d'exploitation

Les frais d'exploitation reliés directement aux activités normales sont répartis entre les trois domaines d'activité de la société :

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
Investissements		
Perfectionnement		
professionnel		
Total		
CompétencesPlus		
Salaires et avantages sociaux	1 648	2 846
Déplacements et communications	120	223
Services	461	1 232
Fournitures et matériel	30	85
	<u>2 259</u>	<u>4 386</u>

### 4. Immobilisations

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
Coût		
Mobilier	350	190
Ordinateurs *	752	491
Logiciel CompétencesPlus *	638	426
Téléphone, audio-visuels, matériel de bureau et système de sécurité	<u>268</u>	<u>157</u>
	<u>2 008</u>	<u>1 264</u>

\* La dépréciation a été fournie sur l'ordinateur et le logiciel pour CompétencesPlus lorsque l'exploitation a commencé en mai 1990.

### 5. Investissement en formation

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
Coût		
Prêts à recevoir	440	363
Droits de développement de produits	2 570	2 012
Effet à recevoir	<u>850</u>	<u>2 375</u>
	<u>3 860</u>	
Moins: l'investissement provision pour perte sur les prêts	(56)	(326)
abattement de l'effet à recevoir	(50)	(150)
	<u>3 374</u>	<u>1 899</u>
Moins: amortissement accumulé	(724)	(96)
	<u>2 650</u>	<u>1 803</u>

Préinvestissement  
capitalisé

## 1. Activités de la Société

La Société ontarienne de formation a été constituée en avril 1988, aux termes de la Loi de 1982 sur les compagnies (Ontario). Le ministre de la Formation professionnelle en est le seul actionnaire, au nom de Sa Majesté du chef de l'Ontario.

La Société a pour mandat de favoriser une formation de qualité en milieu de travail dans le secteur privé de l'Ontario en fournissant des services commerciaux et des fonds d'investissement. Les activités se répartissent en trois domaines :

*Fonds d'investissement*

- aide à la mise au point de produits et de techniques de formation
- information sur le matériel et les ressources de formation
- aide à la formation des instructeurs

*CompétencesPlus*

*Perfectionnement professionnel*

## 2. Résumé des principales conventions comptables

a) *Méthode de comptabilisation :*

Les états financiers ci-joints ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus au Canada.

b) *Investissements dans les prêts et les droits de développement de produits :*

L'investissement dans les prêts et l'effet à recevoir sont indiqués au coût moins les paiements sur le principal reçus jusqu'à cette date. Le coût comprend certains coûts se rapportant au développement des prêts et de l'effet. Ces coûts de préinvestissement sont amortis pour la durée totale des prêts ou des prêts et de l'effet.

Les investissements de formation dans les droits de développement de produits sont enregistrés au prix coûtant. Le coût comprend certains coûts se rapportant au développement de l'investissement et il est amorti sur la durée utile de l'investissement, mais sans dépasser généralement deux ans. L'amortissement commence le mois suivant immédiatement la sortie finale des fonds ou un mois après la fin de la phase de développement du projet, selon ce qui se produit en premier.

D'autres mesures seront prises si, de l'avis de la direction, il y a eu une détérioration permanente d'un investissement en formation.

c) *Frais de préinvestissements reportés :*

Ces coûts sont enregistrés en tant que coûts de préinvestissement reportés lorsque encourus, et sont revus annuellement pour déterminer le statut de l'investissement potentiel. Les coûts de préinvestissement reportés sont capitalisés lorsque l'accord d'investissement en formation est finalisé.

d) *Immobilisations :*

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties selon la méthode linéaire en fonction de leur durée probable d'utilisation comme suit :

Mobilier	— cinq ans
Ordinateurs	— cinq ans
Logiciel CompétencesPlus	— trois ans
Téléphone; appareils audio-visuels	— cinq ans
matériel de bureau et système de sécurité	— cinq ans

Pour la première année d'acquisition, l'amortissement correspond à la moitié du montant annuel.

e) *Contribution reportée :*

Les fonds reçus de la province et qui furent répartis par la Société pour fins d'exploitation des affaires destinées à l'acquisition d'immobilisations sont aussi reportées jusqu'à ce que les dépenses réelles soient connues. À ce moment-là, elles sont incluses dans les surplus d'apport.

f) *Surplus d'apport :*

Les contributions de la province qui sont affectées à l'acquisition d'immobilisations et les contributions réparties par la Société aux investissements de formation sont incluses dans les surplus d'apport.



# État de l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé le 31 mars 1992

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
<b>Fonds provenant des activités d'exploitation :</b>		
Perte nette de l'exercice	(1 686)	(1 116)
Rajouter		
– dépréciation	495	470
– amortissement des investissements en formation	700	96
– dévaluation de l'investissement en formation	199	326
– provision pour les pertes sur les prêts	230	150
– frais de préinvestissements	61	10
Variation nette des éléments hors caisse de l'actif et du passif à court terme	216	(197)
	215	(261)
<b>Fonds provenant des activités de financement :</b>		
Surplus d'apport	561	3 289
<b>Fonds affectés aux immobilisations :</b>		
Investissements en formation	(2 045)	(1 400)
Coûts de préinvestissements reportés	(76)	(13)
Immobilisations	(36)	(163)
Augmentation (baisse) des liquidités	(1 381)	1 452
<b>Liquidités et investissements à court terme au début de l'exercice</b>	3 993	2 541
<b>Liquidités et investissements à court terme à la fin de l'exercice</b>	2 612	3 993

# État des résultats et déficit de l'exercice terminé le 31 mars 1992

	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
<b>Recettes</b>		
Des activités d'exploitation :		
CompétencesPlus	202	106
Investissements en formation	81	60
Perfectionnement professionnel	33	
Intérêts créditeurs	310	286
	626	452
<b>Frais d'exploitation (note 3)</b>		
CompétencesPlus	2 259	2 641
Investissements en formation	1 290	1 160
Perfectionnement professionnel	904	585
	4 453	4 386
Dépréciation	495	470
Amortissement et abatement des amortissements en formation	1 129	572
Coûts de préinvestissements	61	10
	6 138	5 438
<b>Total des dépenses</b>		
<b>Excédent des dépenses sur les recettes</b>	5 512	4 986
Contributions de la Province de l'Ontario (note 6)	3,826	3,870
<b>Perte nette de l'exercice</b>	(1 686)	(1 116)
<b>Bénéfices non répartis (déficits) au début de l'exercice</b>	(1 083)	33
<b>Déficit, à la fin de l'exercice</b>	(2 769)	(1 083)



	1992 (en milliers de dollars)	1991 (en milliers de dollars)
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Encaisse et investissements à court terme		
Retenu pour les investissements en formation	1 916	3 525
Retenu pour l'exploitation	696	468
Créances (nettes)	150	127
Frais payés d'avance	38	33
<b>Total de l'actif</b>	<b>2 800</b>	<b>4 153</b>
Immobilisations (note 4)	805	1 264
Investissements en formation (note 5)	2 722	1 803
Coûts de préinvestissements reportés	15	3
<b>Total du passif et de l'avoir</b>	<b>6 342</b>	<b>7 223</b>
<b>Passif et avoir</b>		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs	225	169
Contribution reportée (note 6)	453	265
<b>Avoir</b>		
Surplus d'apport	8 433	7 872
Déficit	(2 769)	(1 083)
<b>Total du passif et de l'avoir</b>	<b>5 664</b>	<b>6 789</b>
<b>Total du passif et de l'avoir</b>	<b>6 342</b>	<b>7 223</b>
Au nom du Conseil :		
Président du conseil d'administration	David Lewis	
Membre du conseil d'administration	John W. Houston	

## Responsabilité des dirigeants à l'égard de l'information financière

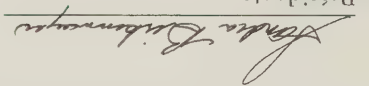
Les états financiers ci-joints de la Société ontarienne de formation sont la responsabilité des dirigeants et ont été dressés conformément aux principes généralement reconnus. Les principes conventions comptables adoptées par la Société ontarienne de formation sont décrites dans les notes aux états financiers. Les états financiers ont été dressés de façon appropriée à la lumière des renseignements disponibles le 15 mai 1992. La teneur du reste du Rapport annuel de la Société est conforme aux états financiers.

Les dirigeants maintiennent un système de contrôles internes visant à garantir, de manière raisonnable, la protection de l'actif de la Société et la déclaration, en temps opportun, d'une information financière fiable sous une forme favorable à l'atteinte des objectifs de la Société. Le système repose sur des règles et des méthodes officielles, ainsi que sur une structure organisationnelle qui permet une délégation des pouvoirs et un partage des responsabilités appropriées.

Le seul actionnaire de la Société, le ministre de la Formation professionnelle de l'Ontario, a nommé le vérificateur de l'Ontario vérificateur externe de la Société. Le vérificateur de l'Ontario a examiné les états financiers de la Société. En vertu de la Loi de 1982 sur les compagnies (Ontario), la responsabilité des vérificateurs externes est d'exprimer leur opinion sur la conformité des états financiers par rapport aux principes comptables généralement reconnus. Le rapport des vérificateurs qui suit, énonce la portée de leur examen et leur opinion.

Le conseil d'administration, par le biais de son comité de vérification, doit s'assurer que les dirigeants assument leurs responsabilités en matière d'information financière et sur le plan des contrôles internes. Le comité de vérification rencontre régulièrement les dirigeants et périodiquement les vérificateurs externes pour s'assurer que chacun d'eux s'est dûment acquitté de ses responsabilités et pour examiner les états financiers avant d'en recommander l'approbation par le conseil d'administration. Les vérificateurs externes ont un accès plein et entier au comité de vérification et au conseil d'administration avec et sans la présence des dirigeants pour discuter de leur vérification et de leurs constatations quant à l'intégrité de l'information financière de la Société et à l'efficacité de son système de contrôles internes.

Au nom de la direction: le 15 mai 1992

  
Présidente

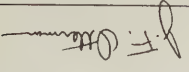
## Rapport du vérificateur

À la Société ontarienne de formation et au ministre de la Formation professionnelle,

J'ai vérifié le bilan de la Société ontarienne de formation au 31 mars 1992 et les états des résultats et déficit et l'évolution de la situation financière de l'exercice terminé à cette date. Ces états financiers sont la responsabilité de l'administration de la Société. Ma responsabilité se borne à exprimer une opinion sur ces états financiers en me basant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes demandent que les états financiers ne comportent pas de rapports inexacts importants. Une vérification raisonnable que les états financiers ne comportent pas de rapports inexacts importants. Une vérification comprend l'examen, sur une base de sondages, de la preuve appuyant les montants et les révélations dans les états financiers. Une telle vérification comprend aussi l'évaluation des principes comptables utilisés et des estimés importants effectués par la direction, ainsi que l'évaluation de la présentation générale des états financiers.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, dans tous les points importants, la situation financière de la Société au 31 mars 1992, ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus.

  
J.F. Ottermann, F.C.A.

Vérificateur provincial adjoint

Toronto (Ontario)  
le 15 mai 1992

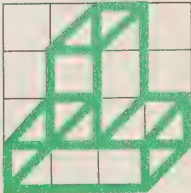


- 50 utilisateurs de SkillSource dans Hamilton-Wentworth
  - tous les clients des Bureaux de consultation en formation professionnelle de l'Ontario.
  - 13 Comités locaux de formation industrielle et 24 Centres d'emplois régionaux du Canada
  - a continué à promouvoir l'établissement d'un réseau national de renseignements sur la formation. En août 1991, nous avons accueilli le Forum de l'information interprovinciale sur les initiatives de base de données pour la formation. Les représentants des gouvernements provinciaux et fédéral se sont réunis pour explorer les synergies.
- ## Perfectionnement professionnel
- En maintenant des liens étroits avec les professionnels de la formation et les associations de formation, le Perfectionnement professionnel recherche et identifie les besoins actuels des formateurs et des gestionnaires en formation de l'Ontario et stimule la création de nouveaux produits qui répondront le mieux à ces besoins. L'an dernier, Le Perfectionnement professionnel :
  - a organisé la conférence sur les technologies de formation de pointe (LETT), coparrainée par la Société ontarienne de formation, pour présenter les technologies de formation aux formateurs et aux professionnels des ressources humaines. Il s'agissait de la première conférence du genre au Canada.
  - a produit le guide *The ABC's of training technologies* pour la conférence LETT. Les lecteurs nous ont dit que cet ouvrage avait réussi à démystifier les technologies de formation.

- a publié des rapports de recherche tels que *Formation en Ontario et Une formation pour la prochaine décennie*. Ces rapports informent les formateurs des demandes futures qui seront exigées de leurs compétences.
- a travaillé avec la société *Pearls of Wisdom* pour mettre au point un progiciel qui pourra être utilisé pour créer de la formation. Ce produit, TESSWARE, donnera des compétences de conception de formation à tous ceux qui ne sont pas des formateurs.
- a lancé une initiative conjointe avec l'Ontario Society for Training and Development: le Comité sur les meilleures pratiques pour la formation sur le lieu de travail. En travaillant avec des gens venant de tous les secteurs du marché du travail, le Comité explorera, définira et publiera les meilleures pratiques pour la formation sur les lieux de travail qui pourront être utiles à ceux qui apprennent, qui achètent et qui fournissent la formation.

"Nous avons préconisé l'utilisation de CompétencesPlus dans notre communication de septembre dernier et avons immédiatement été inondés de demandes de recherches de la part de nos membres. Notre utilisation de CompétencesPlus est restée à un niveau très élevé depuis ce temps. La CompétencesPlus est devenue une partie importante de notre programme de perfectionnement professionnel." John Johnson, directeur, Centre d'information des affaires, société des comptables de gestion

"J'ai apprécié la conférence LETT. Ce sont des gens comme vous qui, par votre assidue, votre fiabilité et votre collaboration totale, faites de la Société ontarienne de formation une compagnie formidable." Javad Mattoon, Digital Equipment Corporation



## SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE FORMATION

"À une époque où il semble facile de critiquer tous les aspects du gouverne-

ment... la Société

ontarienne de

formation devrait

être félicitée pour la

façon dont elle est en

mesure... d'aider les

petites entreprises

comme l'a notre à

atteindre le succès."

Sean Bittle,

Integral Technologies

"Nous utilisons

maintenant, depuis

un certain temps,

CompétencesPlus pour

toutes nos recherches

de formation et nous

sommes très satisfaits

des résultats. Compé-

tencesPlus nous offre

des renseignements sur

les livres, les cours des

collèges communau-

taires et des universités

et les produits offerts

par les fournisseurs —

une gamme complète

de ressources de

formation."

Joan La Croix,

directrice, Formation dans  
les systèmes d'information,  
La Mutuelle, compagnie  
d'assurance-vie du Canada

La Société ontarienne de formation est un organisme unique en son genre qui se consacre à stimuler en Ontario une formation de haute qualité. La SOF est une Société de la Couronne provinciale et le ministre de la Formation professionnelle en est le seul actionnaire. La SOF gère trois services d'affaires : les services d'investissement en formation, CompétencesPlus et le perfectionnement professionnel qui cherchent collectivement à renforcer l'infrastructure de la formation dans la province et à développer une main-d'œuvre compétente, souple et adaptable en Ontario.

## Services d'investissement en formation

Les services d'investissement en formation aident les compagnies basées en Ontario à mettre au point et à mettre sur le marché des produits de formation novateurs pour le milieu de travail dont ont besoin les travailleurs et les employeurs de l'Ontario, en fournissant des connaissances, de l'expertise et fonds.

L'année dernière, les Services d'investissement en formation :

- ont gagné un prix parrainé par l'industrie : le «prix d'excellence» HRD Canada 1991. Ce prix reconnaît la Société ontarienne de formation comme l'organisme qui a le plus contribué en 1991 au développement de produits de formation novateurs au Canada.
- continuent à fournir un certain nombre de services indispensables, y compris la recherche, le développement des produits, la commercialisation, l'exploitation et le financement.
- ont organisé une journée des clients qui a connu un très grand succès et au cours de laquelle nos associés ont

## CompétencesPlus

- Nos efforts ont entraîné 19 investissements représentant 138 produits de formation et 4 technologies, et plus de 1,8 million de dollars en capitaux ont été investis par le secteur privé pour chaque 1 million de dollars investis par la SOF.
- ont obtenu l'approbation pour 9 nouveaux projets de formation, y compris : un ensemble de formation environnementale et de soutien pour identifier, maintenir et répertorier les produits chimiques en milieu de travail; la formation dans les communications interculturelles; et la formation de la gestion préventive du stress pour les travailleurs et les chefs de service. Un total de 3,4 millions de dollars a été investi au cours de l'année.
- Nos efforts ont entraîné 19 investissements représentant 138 produits de formation et 4 technologies, et plus de 1,8 million de dollars en capitaux ont été investis par le secteur privé pour chaque 1 million de dollars investis par la SOF.

- a ajouté 292 points d'accès (plus du double du chiffre de l'an dernier) et réalisé 191 recherches individuelles.
- a apporté des améliorations importantes au service : Recherche par titre et création d'une page couverture sur mesure pour les demandes de recherche.
- a accru sa collaboration avec les fournisseurs de services locaux, offrant ainsi les renseignements de CompétencesPlus à une base très vaste d'utilisateurs au sein de la communauté :



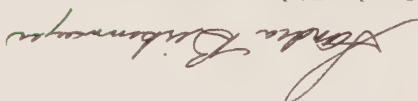
façon à examiner les nouveaux besoins et les nouvelles attentes. À la suite de ces études, les processus ont été simplifiés, les services modifiés et de nouvelles initiatives ont été prises telles que la Journée des clients. Cette journée a permis à nos associés de bénéficier de possibilités de contacts, d'occasions d'apprendre et d'une couverture des médias. Les sujets couverts comprennent le marketing, la distribution et l'exportation, sujets qui ont été jugés très importants par ceux qui sont chargés de concevoir la formation.

À la suite de nos recherches, nous nous sommes associés avec l'Ontario Society for Training and Development (OSTD) afin de lancer une initiative conjointe pour les spécialistes en formation de l'Ontario. Le Comité sur les meilleures pratiques pour la formation sur les lieux de travail explorera, définira et publiera les meilleures pratiques pour la formation sur les lieux de travail qui pourront être utiles à ceux qui apprennent, qui achètent et qui fournissent la formation. La réaction a été très positive de la part de tous les représentants de la communauté de formation.

L'engagement que nous avons pris en faveur d'un service amélioré auprès des clients n'aurait pas été possible sans l'enthousiasme manifesté par les membres du personnel de la SOF. En effet, nous avons fait preuve d'une grande fierté et favorisé l'excellence de nos services dans le but d'aider toute notre organisation à s'améliorer de façon continue. Le professionnalisme dont ils ont fait preuve et le dévouement qu'ils ont manifesté envers le service à la clientèle sont particulièrement remarquables cette année alors que l'aventure de la Société se fait de plus en plus certain. Des présentations ont été faites à l'équipe de mise en œuvre du Conseil ontarien de formation et d'ajustement de la main-d'œuvre (COFAM) et des discussions permanentes sont prévues pour déterminer la transition de la SOF

dans le nouveau système de perfectionnement de la main-d'œuvre. Je tiens à remercier le Conseil d'administration pour ses recommandations et son soutien. Son appui a été très précieux.

La Société ontarienne de formation continuera à maintenir ces normes d'excellence au cours de l'année qui commence. Nous espérons pouvoir aider encore plus le travailleur et l'entreprise en leur offrant un service de qualité pour lequel nous sommes maintenant bien connus.

  
 Sandra Birkenmayer  
 Présidente-directrice générale

"Merci de votre aide  
 Nous avons du faire  
 face à une mise en  
 oeuvre pleine de défis.  
 Nous sommes très  
 impressionnés de  
 l'éventail complet  
 de vos services."  
 John Kitteridge  
 Associé Bullock, Chester,  
 Kitteridge Associates Ltd.

## Message de la Présidente

Les défis auxquels a dû faire face la Société ontarienne de formation (SOF) en 91/92 étaient semblables à ceux qu'ont dû affronter d'autres entreprises du secteur public comme du secteur privé : une récession prolongée, des changements de plus en plus rapides, des contraintes financières et une incertitude de plus en plus grande pour le personnel.

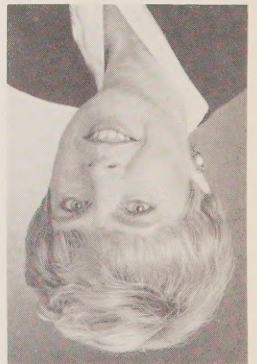
Nous continuons à mettre l'accent sur un service à la clientèle de haute qualité. Nos réalisations au cours de l'année passée découlent de l'engagement que nous avons pris de nous consacrer au service de nos clients.

CompétencesPlus dessert maintenant directement 500 clients (plus du double du chiffre de l'an dernier) et presque 200 clients pour le service de recherche individuelle (là encore, le double du chiffre de l'an dernier). Nous sommes particulièrement heureux d'avoir augmenté l'accès à CompétencesPlus par l'entremise de clients qui offrent des services à la communauté tels que les Bureaux de consultation en formation professionnelle de l'Ontario, les Comités locaux de formation industrielle et les Centres d'emplois régionaux du Canada. Ces clients qui offrent des services à la communauté ont permis d'atteindre un grand nombre de petites entreprises, et d'étendre cette précieuse ressource de formation à des groupes qui, jusqu'ici, n'étaient pas desservis. CompétencesPlus comporte maintenant une liste de plus de 95 000 ressources de formation offertes en Ontario.

Le Perfectionnement professionnel a lancé l'année 91/92 en publiant le rapport *Une formation pour la prochaine décennie : analyse des besoins de perfectionnement professionnel des formateurs*, écrit pour la SOF par le Dr George Geis. Ce rapport s'est mérité une reconnaissance internationale en tant qu'oeuvre riche et

originale. Il indique ce que devrait être la formation au cours de la prochaine décennie et quels seront les outils dont les professionnels de la formation auront besoin pour relever ces défis. Par l'entremise de groupes d'étude, nous avons appris que les professionnels de la formation s'intéressaient aux nouvelles technologies mais ne les comprenaient pas toujours. Pour répondre à ce besoin, nous avons coparrainé la conférence sur les technologies de formation de pointe (LETT) à Toronto, la première partie au Canada. Cent quatre-vingts participants sont venus de tous les coins du pays pour mieux connaître les toutes dernières technologies et leurs applications pour la formation. Nous avons préparé le guide *The ABC's of training technologies* pour fournir aux professionnels de la formation une explication claire des technologies de pointe utilisées actuellement dans la formation, la façon dont elles fonctionnent, leurs usages et leurs avantages. Ce guide fournit des réponses à de nombreuses questions que se posent les spécialistes de la formation lorsqu'ils examinent l'utilisation des technologies de formation.

Le dynamisme de plus en plus grand que l'on observe auprès de ceux qui sont chargés de mettre au point le matériel et les technologies de formation a entraîné la mise en oeuvre de 9 nouveaux projets et un record de 3,4 millions de dollars approuvés pour le développement de produits de formation nouveaux et novateurs. À la suite du travail réalisé par le personnel de nos services d'investissement en formation, la SOF a reçu le *prix d'excellence HRD Canada 1991*, reconnaissant la Société ontarienne de formation comme l'organisme qui a contribué le plus en 1991 au développement de produits de formation novateurs au Canada. Des études intensives de groupes témoins ont été entreprises auprès des clients de



"Les renseignements que nous avons reçus lors de la journée des clients ont été très précieux. Nous avons aussi pris de nouveaux contacts d'affaires qui, nous en sommes certains, seront très utiles."

Brenda Mullins  
Strategic Performance Group



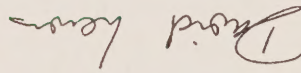
## Message du président du conseil

L'année qui vient de s'écouler a été pleine de défis pour tous ceux qui vivent et qui travaillent en Ontario. La récession et l'impact qu'elle a sur les travailleurs et les entreprises de l'Ontario a souligné pour tout le monde l'importance que constitue la compétitivité, le perfectionnement des compétences et la formation. La Société ontarienne de formation peut être fière d'avoir contribué l'an dernier à améliorer l'infrastructure de formation en Ontario. La présidente, dans son rapport, explique en détails les réalisations de la Société ontarienne de formation dans chacun de ses trois services d'affaires.

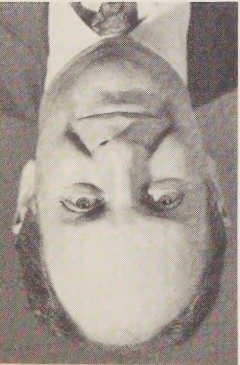
Le gouvernement de l'Ontario a annoncé une restructuration importante dans la façon dont seront fournis à l'avenir les services de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre. Cette initiation aura, très probablement, un impact important sur la Société ontarienne de formation en tant que personne morale mais un impact moins grand – bien que probablement positif – sur les services de formation fournis par la Société.

La structure et le rôle proposés du Conseil ontarien de formation et d'adaptation de la main-d'œuvre seront définis par le truchement d'un processus de consultation avec les associés du marché du travail. La Société ontarienne de formation travaille étroitement avec l'équipe de mise en oeuvre du projet dans le but de contribuer le plus possible à cette entreprise importante. Nous connaissons bien les problèmes de la formation et les solutions à y apporter et notre participation devrait s'avérer très utile pour ceux qui auront la tâche de préparer des politiques et des programmes futurs.

Au nom du Conseil d'administration, je tiens à remercier le ministre de la Formation professionnelle et son ministre pour le soutien qu'ils nous ont apporté. Nous remercions et félicitons le personnel de la Société ontarienne de formation pour un travail bien fait et pour leur professionnalisme qui devrait servir d'exemple à chacun d'entre nous qui désirons améliorer la façon dont la société peut favoriser la formation.



D. A. Lewis  
Président du conseil



"C'est un vrai plaisir de rencontrer un organisme gouvernamental qui, à mon avis, est un véritable chef de file parmi ceux qui appuient une vision innovatrice de l'avenir de l'Ontario."

Maurice Tarlo,  
Tarlo Boyer & Associates

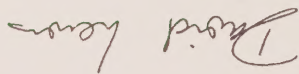
## Lettre à l'actionnaire

Mai 1992

L'Honorable Richard Allen, ministre  
de la Formation professionnelle  
Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous remettre le  
rapport annuel de la Société  
ontarienne de formation pour  
l'exercice terminé le 31 mars 1992.  
Je vous prie d'agréer, Monsieur le  
Ministre, l'assurance de ma haute  
considération.

Le président du conseil,



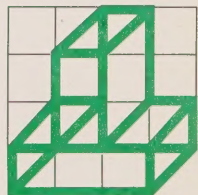
D. A. Lewis

Sandra Birkenmayer  
Présidente-directrice générale  
Anne Kerr  
Vice-présidente  
Bob MacBean  
Vice-président  
Barbara Zuppinge  
Vice-présidente

## Hauts Dirigeants

David A. Lewis (président du conseil)  
Joan Bolland  
W. Thomas R. Bourk  
Rose Patten DiGiacomo  
Geoffrey Howard  
John Howatson  
Lawrence Martin  
Roy Murray  
Vilma Tullio

## Conseil d'administration



SOCIÉTÉ  
ONTARIENNE  
DE FORMATION



3 1761 11470756 5

# Rapport annuel 1991-1992

SOCIÉTÉ  
ONTARIENNE  
DE FORMATION

